

Schedule D– Operational Rules and Regulations for Common Area and Facilities Introduction	الملحق د - القواعد واللوائح التشغيلية للمناطق والمرافق المشتركة
Residential Rules are implemented to maintain harmony and an appropriately high standard of living for every Unit Owner and Occupier. They ensure that the behaviour of all Unit Owners, Occupiers (and Invitees) is of an acceptable standard for the well-being of other Unit Owners and Occupiers in the Component. All Unit Owners and Occupiers must be familiar with and abide by the Residential Rules at all times and must ensure that their Invitees abide by the Residential Rules.	يتمثل الغرض من تطبيق قواعد السكن في تحقيق الانسجام ورتي المستوى المعيشي بشكل مناسب لكل من المالك والساكن. ومن شأن تطبيق هذه القواعد أن تضمن استقامة جميع مالكي وساكني الوحدات (والضيوف) لمعيار مقبول لرفاهية مالكي وساكني الوحدات الآخرين في المبنى. يجب أن يكون جميع مالكي وساكني الوحدات على دراية بقواعد السكن وأن يلتزموا بها في جميع الأوقات ويتعين عليهم التزام ضيوفهم بقواعد السكن من جهة أخرى.
1. Unit	1. الوحدة
1.1. Obligation to Maintain Unit	1.1 الالتزام بالمحافظة على الوحدة
i. A Unit Owner must maintain, repair and keep the whole of its Unit in good and substantial repair, working order and condition in accordance with the By-Laws (including all doors, windows, machinery, plant, A Unit Owner must, without affecting the generality of above, at the Unit Owner's expense: (i) cause its Unit (including all interior glass in the Unit and all exterior glass that is readily accessible from within the Unit) to be cleaned and kept free of dirt and rubbish and of vermin, rodents, insects, pests and disease on a regular basis in a proper and workmanlike manner and to a standard at least equivalent to the cleaning of the remainder of the Component;	1) يجب على مالك الوحدة صيانة وحدته وإصلاحها والمحافظة عليها بشكل تام وجعلها في أفضل حالات الاستخدام، وبشكل منتظم وفقاً للوائح المطبقة (ويدخل في هذا النطاق على سبيل المثال لا الحصر جميع الأبواب والنوافذ والآلات والمعدات). كما يجب أيضاً على مالك الوحدة، دون الإخلال بعمومية ما ورد أعلاه، أن يتكفل على نفقته الخاصة، ويلتزم بما يلي: 1- ملاحظة الوحدة بانتظام (بما في ذلك جميع الزجاج الداخلي في الوحدة وجميع الزجاج الخارجي الذي يمكن الوصول إليه بسهولة من داخل الوحدة) وذلك بتنظيفها والتخلص من القمامة والهوام والقوارض والحشرات والآفات والأمراض وبطريقة مناسبة وعملية وبمستوى لا يقل عن نظافة بقية المبنى؛
ii. keep clean and maintain in good order, repair and condition all fittings, plant, furnishings and equipment in its Unit including the fire extinguishers, air conditioning ducts, fan coil units, smoke and heat detectors;	2) نظافة الوحدة وصيانتها صيانة جيدة، وإصلاح والتأكد من سلامة جميع التركيبات والمعدات والمفروشات والمعدات في الوحدة بما في ذلك طفايات الحريق، ومنافذ تكييف الهواء، ووحدات لفائف المروحة، وكاشفات الدخان والحرارة؛
iii. immediately repair all broken glass (excluding exterior windows which shall be repaired by the Owners Association at the Unit Owner's cost) with glass of the same or similar quality and all damaged or broken lighting, electrical equipment (including light globes and fluorescent tubes) and plumbing installed upon its Unit; and	3) المبادرة بإصلاح الزجاج المكسور (باستثناء النوافذ الخارجية التي يجب إصلاحها من قبل اتحاد الملاك على نفقة مالك الوحدة) باستبداله بزجاج من نفس النوعية أو ذي جودة مماثلة وجميع أجهزة الإضاءة التالفة أو المكسورة والمعدات الكهربائية (بما في ذلك المصابيح الكروية والفلورسنت) وأنابيب السباكة المركبة في الوحدة؛
iv. not use the lavatories, sinks and drainage and other plumbing facilities in its Unit for any purpose other than those for which they were intended and not deposit or permit to be deposited in such facilities any sweepings, rubbish or other matter that could cause blockage to the sewerage or drainage system. Any damage caused to such facilities by the misuse of the Unit Owner shall be made good immediately by the Unit Owner upon notification of the same.	4) عدم استخدام المراحيض والأحواض والصرف الصحي وغيرها من مرافق السباكة في الوحدة لأي غرض بخلاف الأغراض المصممة من أجلها وعدم السماح برمي بأي أوساخ أو قمامة أو أي مواد أخرى في مثل هذه المرافق يمكن أن تسبب انسداداً في نظام الصرف الصحي أو المجاري. يجب على مالك الوحدة إصلاح أي ضرر يلحق بهذه المرافق جراء سوء استخدامه فور إخطاره بذلك.
v. A Unit Owner must not undertake any alteration, renovation or other works to its Unit without the prior Approval of the Owners Association.	5) عدم إجراء أي تعديل أو تجديد أو أعمال أخرى لوحده دون موافقة مسبقة من اتحاد الملاك.
vi. Any alteration, renovation or other works to a Unit by a Unit Owner that has been approved by the Owners Association must be undertaken in accordance with the requirements of the Relevant Authorities.	6) القيام بالتعديل أو التجديد أو أي أعمال أخرى للوحدة تمت الموافقة عليها من قبل اتحاد الملاك وفقاً لمتطلبات الجهات ذات الصلة.
1.2. Behaviour of Unit Owners	1.2 سلوك مالكي الوحدات
i. A Unit Owner must not create any noise in its Unit likely to interfere with the peaceful enjoyment of other Unit Owners in the Component or any person lawfully using the Component.	1) يجب على مالك الوحدة عدم إصدار أي ضجيج في وحدته يعيق التمتع الهادئ لمالكي الوحدات الآخرين في المبنى أو من يستخدمون المبنى بشكل قانوني.

<p>ii. A Unit Owner must not carry out any nuisance, obnoxious or offensive activities in its Unit, nor shall they do or allow to be done or maintained on any part of the Component any activity which may be or may become an annoyance or nuisance to other Unit Owners in the Component or any person lawfully using the Component. Examples of nuisance activities include odours, smoke and obstruction of views.</p>	<p>(2) يجب على مالك الوحدة عدم القيام بأي أنشطة مزعجة أو بغيضة أو مسيئة في وحدته، ولا يجوز له القيام بأي نشاط على أي جزء من المبنى قد يزعج مالكي الوحدات الآخرين في المبنى أو يضايقهم أو يضايق من يحق لهم استخدام المبنى بشكل قانوني. وأمثلة الأنشطة المزعجة تتضمن الروائح والدخان وحجب الرؤية.</p>
<p>iii. A Unit Owner must not use any electronic equipment including any television or loudspeakers or other noise generating equipment that can be heard from outside its Unit at an unacceptable level, as determined by the Owners Association in its absolute discretion.</p>	<p>(3) يجب على مالك الوحدة عدم استخدام أي معدات إلكترونية بما في ذلك أي تلفزيون أو مكبرات صوت أو غيرها من المعدات المولدة للضوضاء التي يمكن سماعها من خارج وحدته بمستوى غير مقبول، على النحو الذي يحدده اتحاد الملاك وفقاً لتقديره المطلق.</p>
<p>iv. A Unit Owner must be adequately clothed and must not use language or behave in a manner likely to cause offence or embarrassment to other Unit Owners in the Component.</p>	<p>(4) يجب على مالك الوحدة ارتداء ملابس مناسبة وألا يتحدث بلغة مسيئة أو يتصرف بطريقة من المحتمل أن تسبب إساءة أو إحراجاً لمالكي الوحدات الآخرين في المبنى.</p>
<p>v. A Unit Owner must not behave in a manner likely to interfere with the peaceful enjoyment of any other Unit Owner or any person lawfully using the Component.</p>	<p>(5) يجب ألا يتصرف مالك الوحدة بطريقة قد تعيق التمتع السلمي لمالكي الوحدات الآخرين أو من يستخدمون المبنى بشكل قانوني.</p>
<p>vi. A Unit Owner must treat all staff members in a cordial manner. Verbal and/or physical abuse will not be tolerated and will be treated as a serious violation of these Residential Rules. Complaints regarding the mistreatment of employees and/or Suppliers should be presented in writing to the Owners Association Manager.</p>	<p>(6) يجب على مالك الوحدة أن يعامل جميع الموظفين بطريقة ودية. لن يُتسامح مع الإساءة اللفظية و/ أو الجسدية وسيعتبر هذا التصرف انتهاكاً جوهرياً لقواعد السكن الماثلة. تُقدّم الشكاوى المتعلقة بسوء معاملة الموظفين و/ أو الموردين كتابياً إلى مدير اتحاد الملاك.</p>
<p>vii. If a Unit Owner fails to carry out repairs or maintain its Unit as required by these Residential Rules and this failure is causing, or could cause, harm to the other Components or Units (or any Common Areas), or a person, the Unit Owner must allow a representative of the Owners Association, or any of its contractors, sub-contractors, workmen or any other person authorised, the right of access to its Unit for the purpose of carrying out works or effecting repairs, after receiving reasonable notice from the Owners Association Manager.</p>	<p>(7) في حال تخلف مالك الوحدة عن إجراء الإصلاحات أو الصيانة على وحدته كما هو مطلوب بموجب قواعد السكن الماثلة، وكان هذا التخلف يسبب، أو قد يتسبب في إلحاق الضرر بالمباني أو الوحدات الأخرى (أو أي مناطق مشتركة) أو الأشخاص، يجب على مالك الوحدة السماح لمن يمثل اتحاد الملاك أو أي من مقاوليه أو مقاوليه من الباطن أو عماله أو أي شخص آخر مرخص له، بالوصول إلى وحدته لغرض تنفيذ الأعمال المطلوبة أو إجراء الإصلاحات، وذلك بعد تلقي إخطار صحيح من مدير اتحاد الملاك.</p>
<p>viii. The Unit Owner must cover the cost of such repair or maintenance A Unit Owner must not exceed the loading capacity of the floor of its Unit or bring any heavy article into its Unit so as to exceed the loading capacity of its Unit. No private parties are allowed in the Common Areas without the Approval of the Owners Association Manager.</p>	<p>(8) يجب على مالك الوحدة تغطية تكلفة هذه الإصلاحات أو الصيانة. يجب على مالك الوحدة ألا يتجاوز في السماح لسعة التحميل لطابق الوحدة الخاصة به أو إدخال أي مادة ثقيلة إلى وحدته بحيث تتجاوز قدرة التحميل لوحده. لا يسمح بإقامة حفلات خاصة في المناطق المشتركة دون موافقة مدير اتحاد الملاك.</p>
<p>ix. All musical instruments, television sets, stereos, radios, etc., are to be played at a volume which will not disturb other Unit Owners.</p>	<p>(9) يجب على مالك الوحدة ألا يتجاوز في السماح لسعة التحميل لطابق الوحدة الخاصة به أو إدخال أي مادة ثقيلة إلى وحدته بحيث تتجاوز قدرة التحميل لوحده.</p>
<p>x. The activities and the conduct of Unit Owners, Unit Owners' guests and children, while in any of the building's common grounds, parking areas, or recreation facilities must be appropriate at all times in order not to disturb or inconvenience other Unit Owners and guests.</p>	<p>(10) لا يسمح بإقامة حفلات خاصة في المناطق المشتركة دون موافقة مدير اتحاد الملاك.</p>
<p>xi. No excessive noise, loud sounds or music is allowed after 10:00 pm.</p>	<p>(11) يجب عدم تشغيل الآلات الموسيقية وأجهزة التلفزيون وأجهزة الأستديو والراديو وما إلى ذلك بمستوى صوت يزعج مالكي الوحدات الآخرين.</p>
<p>1.3. Appearance of Component or Unit</p>	<p>1.3 مظهر المبنى أو الوحدة</p>

i. A Unit Owner must not, without the Approval of the Owners Association, maintain within its Unit any item or furnishing that when viewed from outside its Unit is not in keeping with the rest of the Component.	(1) لا يجوز لمالك الوحدة الاحتفاظ داخل وحدته بأي عنصر أو أثاث لا يتماشى مع مظهر بقية المبنى عند رؤيته من خارج الوحدة، مالم يوافق اتحاد الملاك على ذلك.
ii. A Unit Owner must not hang any washing, towels, bedding, clothing or other article on any part of its Unit in such a way as to be visible from outside its Unit.	(2) يمنع على مالك الوحدة تعليق أي غسيل أو مناشف أو أفرشة أو ملابس أو أي قطع أخرى على أي جزء من وحدته بطريقة يمكن رؤيتها من خارج وحدته.
iii. A Unit Owner must not hang or place any pots or other items on top of any wall or railing and each Unit Owner must ensure water is captured from potted plants placed within its Unit.	(3) يمنع على مالك الوحدة تعليق أو وضع أي أواني أو أشياء أخرى فوق أي جدار أو درابزين ويجب على كل مالك وحدة ضمان التقاط المياه من النباتات المحفوظة بوعاء داخل وحدته.
iv. A Unit Owner or Occupier must not install any television aerials or satellite dishes to the exterior of its Unit and if the Unit Owner or Occupier fails to comply with this Residential Rule 1.4(d), the Owners Association shall give the Unit Owner or Occupier seven (7) days' notice in writing to remove such television aerials or satellite dishes and should the Unit Owner or Occupier fail to do so, the Owners Association will be entitled to remove these at the cost of the Unit Owner or Occupier and shall not be made liable for any losses or damages due to the Unit Owner's or Occupier's breach.	(4) يمنع على مالك الوحدة أو ساكنها تركيب أي هوائيات تليفزيونية أو أطباق استقبال الأقمار الصناعية على الجزء الخارجي من وحدته، وإذا تخلف مالك الوحدة أو الساكن عن الامتثال لقاعدة السكن 1.7 (د)، يتعين على اتحاد الملاك تقديم إخطار خطي مدته سبعة (7) أيام لمالك الوحدة أو ساكنها لإزالة هوائيات التلفزيون أو أطباق استقبال الأقمار الصناعية، وفي حالة تخلف مالك الوحدة أو الساكن في القيام بذلك، يحق لاتحاد الملاك إزالتها على نفقة مالك الوحدة أو ساكنها ولن يكون الاتحاد مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار ناتجة عن انتهاك مالك الوحدة أو الساكن.
1.4. Security	1.4 الأمن
i. A Unit Owner must use all reasonable endeavours to keep its Unit secure from theft or robbery at all times including ensuring that all doors, windows and openings are closed and securely locked when its Unit is not occupied. A Unit Owner expressly authorises the Owners Association and the Owners Association Manager to enter and secure its Unit at the Unit Owner's cost if its Unit is left unsecured and unoccupied.	(1) يبذل مالك الوحدة جميع المساعي المعقولة للحفاظ على وحدته آمنة من السرقة أو الاقتحام في جميع الأوقات بما في ذلك التأكد من إغلاق جميع الأبواب والنوافذ والفتحات بشكل آمن عند خروجه من الوحدة. يصرح مالك الوحدة صراحة لاتحاد الملاك ومدير اتحاد الملاك بالدخول إلى وحدته وتأمينها على نفقة مالك الوحدة إذا تُركت وحدته غير مؤمنة وغير مشغولة.
ii. A Unit Owner must strictly comply with all rules and directions of the Owners Association with respect to any security procedures implemented from time to time by the Owners Association, including emergency evacuation drills and procedures which may be carried without prior notice during the standard commercial business hours. A Unit Owner must comply strictly with all fire, safety and health regulations as prescribed from time to time by the Owners Association and all Relevant Authorities.	(2) يلتزم مالك الوحدة التزامًا تامًا بجميع قواعد وتوجيهات اتحاد الملاك فيما يتعلق بأي إجراءات أمنية ينفذها اتحاد الملاك من حين لآخر، بما في ذلك تدريبات وإجراءات الإخلاء في حالات الطوارئ التي قد تنفذ دون إخطار مسبق خلال ساعات العمل التجارية القياسية. كما يجب على مالك الوحدة أن يمثل لجميع لوائح الحريق والسلامة والصحة على النحو المنصوص عليه من حين لآخر من قبل اتحاد الملاك وجميع الجهات ذات الصلة.
iii. A Unit Owner must provide the Owners Association and the Owners Association Manager with a list of key holders and their contact details together with details of emergency contact numbers and private addresses for the Unit Owner. A Unit Owner must notify the Owners Association and the Owners Association Manager of any change in key holder's information, whether permanent or temporary.	(3) يزود مالك الوحدة اتحاد الملاك ومدير اتحاد الملاك بقائمة أصحاب المفاتيح وتفاصيل الاتصال الخاصة بهم بالإضافة إلى تفاصيل الاتصال في حالات الطوارئ والعناوين الخاصة لمالك الوحدة. يخطر مالك الوحدة اتحاد الملاك ومدير اتحاد الملاك بأي تغيير في معلومات أصحاب المفاتيح، سواء كانت دائمة أو مؤقتة.
1.5. No Smoking	1.5 حظر التدخين
i. A Unit Owner may only smoke in the open external Common Areas designated as "Smoking Areas" (if any), as such areas may be varied and determined by the Owners Association or any Relevant Authority from time to time.	(1) لا يجوز لمالك الوحدة التدخين إلا في المناطق المشتركة الخارجية المفتوحة والمحددة باسم "مناطق التدخين" (إن وجدت)، حيث يمكن أن تتغير هذه المناطق ويحددها اتحاد الملاك أو أي جهة ذات صلة من حين لآخر.
ii. A Unit Owner must dispose of cigarette butts and any other smoking residue in rubbish receptacles and must not, under any circumstances, depose of any cigarette butts and any other smoking residue on the Common Areas or in a manner that gives rise to a risk of fire.	(2) يجب على مالك الوحدة التخلص من أعقاب السجائر وأي بقايا تدخين أخرى في أوعية قمامة، ويمنع، تحت أي ظرف من الظروف، التخلص من أعقاب السجائر وأي بقايا تدخين أخرى في المناطق المشتركة أو بطريقة تؤدي إلى نشوب حريق.

iii.	The Owners Association shall be permitted to change the smoking policy within the Component from time to time in response to changes in the Applicable Law or market practices.	(3) يحق لاتحاد الملاك تغيير سياسة التدخين داخل المبنى من حين لآخر استجابةً للتغيرات في القانون المعمول به أو ممارسات السوق.
1.6. Preservation of Fire Safety		1.6 السلامة من الحريق
A Unit Owner must not do anything in its Unit or the Component that is likely to affect the operation of fire safety devices in the Component or to reduce the level of fire safety in the Component.		يمنع على مالك الوحدة القيام بأي نشاط في وحدته أو المبنى مما قد يؤثر على تشغيل أجهزة السلامة من الحرائق أو مستوى السلامة من الحرائق في المبنى.
1.7. Prevention of Hazards		1.7 الوقاية من المخاطر
i.	A Unit Owner must not do anything in its Unit or the Component that is likely to create a hazard or danger to any other Unit Owner or any person.	(1) يمنع على مالك الوحدة القيام بأي نشاط في وحدته أو المبنى مما قد يشكل خطرًا من أي نوع على مالكي الوحدات أو الأشخاص الآخرين.
ii.	A Unit Owner must not without the Approval of the Owners Association, use or store in its Unit any flammable chemical, liquid or gas or other flammable material.	(2) يمنع على مالك الوحدة استخدام أو تخزين أي مادة كيميائية أو سائلة أو غازية قابلة للاشتعال أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال في وحدته دون موافقة اتحاد الملاك.
iii.	A Unit Owner must not have any naked flames within its Unit.	(3) يمنع على مالك الوحدة الاحتفاظ بأي مصدر من مصادر الاشتعال المكشوف داخل وحدته.
iv.	A Unit Owner must not do or keep in any Unit which will increase the rate of insurance payable by the Owners Association, or cause such insurance to be cancelled or voided.	(4) يمنع على مالك الوحدة الاحتفاظ داخل وحدته بأي غرض من شأنه أن يزيد معدل التأمين المستحق الدفع من قبل اتحاد الملاك، أو التسبب في إلغاء هذا التأمين أو إبطاله.
v.	A Unit Owner must not leave any glass containers within the Common Areas.	(5) يمنع على مالك الوحدة ترك أي عبوات زجاجية داخل المناطق المشتركة.
vi.	A Unit Owner must not leave any cooking appliance unattended when in use and must only use cooking appliances in the designated kitchen areas.	(6) يمنع على مالك الوحدة ترك أي جهاز طهي بدون رقابة عند استخدامه ويجب عليه استخدام أجهزة الطهي في مناطق المطبخ المخصصة فقط.
vii.	A Unit Owner must not throw any items of any nature whatsoever from the windows and Terrace Areas at any time.	(7) يمنع على مالك الوحدة إلقاء أي شيء مهما كان من النوافذ أو الشرفات في جميع الأوقات.
viii.	Any activities or conditions which endanger the health and/or safety of others are prohibited. (j) No battery powered ride-on toys are allowed in any external Common Areas.	(8) يمنع القيام بأي أنشطة أو ظروف تهدد صحة و / أو سلامة الآخرين .
1.8. Holiday / Celebration Decorative Lighting		1.8 إضاءة الزينة والمناسبات
i.	A Unit Owner may install temporary holiday or festive lighting within their Unit during Eid and other festive and national holidays. Lighting must not be installed any earlier than ten (10) days before the holiday/celebration, and must be removed within ten (10) days after the holiday/celebration.	(1) يجوز لمالك الوحدة تركيب إضاءة مؤقتة أو احتفالية داخل وحدته خلال العيد والمناسبات والأعياد الوطنية الأخرى. يجب عدم تركيب الإضاءة قبل عشرة (10) أيام من المناسبة / الاحتفال، ويتوجب إزالتها في غضون عشرة (10) أيام بعد المناسبة / الاحتفال.
ii.	The lighting must be Approved by the Owners Association. Flashing decorative lights, or lighting that creates glare visible from outside the Unit, is prohibited. Any lighting installed must not cause interference, nuisance or annoyance to other Unit Owners within the Component.	(2) يجب اعتماد الإضاءة من قبل اتحاد الملاك. يمنع استخدام الإضاءات الزخرفية الوماضة أو تلك التي تخلق وهجًا مرئيًا من خارج الوحدة. يجب ألا تتسبب أي إضاءة مثبتة في إعاقة أو إزعاج أو مضايقة لمالكي الوحدات الآخرين داخل المبنى.
2. Common Areas		2. المناطق المشتركة
2.1. Obstruction of Common Areas		2.1 إعاقة المناطق المشتركة
i.	A Unit Owner must not obstruct the lawful use of the Common Areas by any authorised person except with the Approval of the Owners Association.	(1) يجب على مالك الوحدة ألا يعيق الاستخدام القانوني للأجزاء المشتركة من قبل أي شخص مخول إلا بموافقة اتحاد الملاك.
ii.	A Unit Owner must not in any way cover or obstruct any lights, skylights, windows or other means of illumination of the Common Areas.	(2) يمنع على مالك الوحدة القيام بأي شكل من الأشكال بتغطية أو إعاقة أي أضواء أو إنارة أو نوافذ أو أي وسيلة أخرى لإضاءة المناطق المشتركة.

iii. If a Unit Owner fails to comply with this Residential Rule Association is entitled to remove any obstructing items and store such items or dispose of the items at the Unit Owner's sole cost and expense without notice to the Unit Owner.	3) إذا تخلف مالك الوحدة عن الامتثال لقاعدة السكن الماثلة، يحق للاتحاد إزالة أي عناصر معيقة وتخزين هذه العناصر أو التخلص منها على حساب مالك الوحدة وحده ونفقاته دون إخطاره بذلك.
2.2. Damage to Common Areas	2.2 الأضرار التي تلحق بالمناطق المشتركة
i. A Unit Owner must not mark, paint, drive nails or screws or the like into, or otherwise damage or deface, any structure that forms part of the Common Areas without the Approval of the Owners Association.	1) لا يجوز لمالك الوحدة وضع أي علامات أو طلاء أو طرق المسامير أو البراغي أو ما شابه ذلك، أو إتلاف أو طمس أي هيكل يشكل جزءًا من المناطق المشتركة، مالم يوافق اتحاد الملاك على ذلك.
ii. An approval given by the Owners Association under Residential Rule <u>2.2(a)</u> cannot authorise any additions to the Common Areas.	2) لا تشكل أي موافقة ممنوحة من اتحاد الملاك بموجب قاعدة السكن 2.2(أ) سماخًا بالقيام بأي إضافات إلى المناطق المشتركة.
iii. This Residential Rule <u>2.2</u> does not prevent a Unit Owner or person authorised by a Unit Owner from installing:	3) لا تمنع قاعدة السكن 2.2 مالك الوحدة أو الشخص المصرح له من قبل مالك الوحدة من تثبيت:
a) any locking or other safety device for protection of the Unit Owner's Unit against intruders or to improve safety within the Unit Owner's Unit,	(أ) أي قفل أو أي جهاز أمان آخر لحماية الوحدة من المتطفلين أو لتحسين مستوى الأمان داخل الوحدة،
b) any approved screen or other device to prevent entry of animals or insects to its Unit; or	(ب) أي شاشة أو جهاز آخر معتمد لمنع دخول الحيوانات أو الحشرات إلى الوحدة؛ أو
c) any device used to affix decorative items to the internal or external surfaces of walls in its Unit.	(ج) أي جهاز يستخدم لتثبيت المزخرفات على الأسطح الداخلية أو الخارجية للجدران في الوحدة.
iv. Any item installed in accordance with this Residential Rule <u>2.2</u> must be installed in a competent and proper manner and must have an appearance consistent with any guidelines established by the Owners Association about such installations or, in the absence of such guidelines, be in keeping with the appearance of the rest of the Component.	4) يجب تركيب العناصر وفقًا لقاعدة السكن 2.2 بطريقة مختصة ومناسبة ويجب أن تكون بمظهر يتوافق مع أي إرشادات وضعها اتحاد الملاك حول هذه التركيبات، وفي حالة عدم وجود مثل هذه الإرشادات، فيجب أن تكون التركيبات بمظهر يتناسب مع مظهر بقية المبنى.
v. A Unit Owner must make good any damage, breakage or defect to the Common Areas or any fixtures and fittings to its Unit occasioned by want of care, misuse or abuse on the part of the Unit Owner.	5) يتولى مالك الوحدة مسؤولية إصلاح أي ضرر أو كسر أو تلف يلحق بالمناطق المشتركة أو أي تجهيزات وتركيبات لوحده ناتجة عن نقص الرعاية أو سوء الاستخدام من قبل مالك الوحدة.
vi. A Unit Owner must give the Owners Association prompt notice in writing of any defect in, or any services to or fittings in need of repair in, the Common Areas and of any circumstances likely to be or cause any danger, risk or hazard to the Common Areas or any person.	6) يوجه مالك الوحدة على الفور إخطارًا كتابيًا لاتحاد الملاك عن أي تلف أو أي خدمات أو تجهيزات تحتاج إلى إصلاح في المناطق المشتركة وأي ظروف يحتمل أن تشكل خطرًا على المناطق المشتركة أو الأفراد.
2.3 Vandalism	2.3 الأضرار التي تلحق بالمناطق المشتركة
i. Acts of graffiti or vandalism is expressly prohibited within the Component and any Unit Owner responsible for causing such damage to the Component shall be held responsible for the cost of cleaning, repair or replacement resulting from any such prohibited activity. Incidents of graffiti or vandalism may be reported to Bahrain Police for further action.	1) يُمنع صراحةً القيام بأي أعمال كتابة على الجدران أو أعمال تخريب داخل المبنى ويتحمل مسؤولية تكلفة أعمال التنظيف أو الإصلاح أو الاستبدال الناتجة عن أي نشاط ممنوع من هذا القبيل. وللإدارة إبلاغ الشرطة في مملكة البحرين بأعمال الكتابة على الجدران أو التخريب لاتخاذ مزيد من الإجراءات.
ii. The cost of reinstatement of the item or areas that has been damaged shall be directly charged to those Unit Owners found to be causing the graffiti or vandalism. In the event that the individual(s) causing the graffiti or vandalism cannot be found, the costs to reinstate shall be included as a cost that will be recovered by way of Component Service Charges.	2) تتحمل تكلفة ترميم العناصر أو المناطق المتضررة بشكل مباشر على مالكي الوحدات الذين يتبين أنهم تسببوا في القيام بأعمال الكتابة على الجدران أو التخريب. في حالة عدم العثور على الفرد (الأفراد) الذي تسبب في هذه الأعمال، ستدرج تكاليف الترميم كتكلفة قابلة للاسترداد عن طريق رسوم خدمة المبنى.
2.4 Garbage Disposal and other Materials on the Common Areas	2.4 التخلص من القمامة والمواد الأخرى في المناطق المشتركة
i. A Unit Owner must not accumulate rubbish in, on or around its Unit shall ensure that all rubbish and refuse is removed from its Unit to such locations as determined and notified to the Unit Owner by the Owners Association	1) يمنع على مالك الوحدة تكديس القمامة في وحدته أو حولها، ويجب عليه التأكد من إزالة جميع النفايات من وحدته إلى المواقع التي يحددها مدير اتحاد الملاك من حين لآخر. سيؤدى عدم الامتثال لذلك إلى تحميل غرامة قدرها 20 دينار بحريني.

Manager from time to time. Failure to comply will result in a penalty of BD 20.	
ii. A Unit Owner, in relation to the disposal of garbage and waste must: (i) ensure that garbage is securely wrapped;	2) يتعين على مالك الوحدة، فيما يتعلق بالتخلص من القمامة والنفايات (1) أن يضمن لف القمامة وحزمها بشكل سليم؛ والالتزام بما يلي:
a) ensure that tins or other containers are completely drained;	أ- التأكد من أن العلب أو الحاويات الأخرى قد تم إخراجها بشكل تام؛
b) comply with the Owners Association's requirements for the storage handling and collection of garbage and waste.	ب- الامتثال لمتطلبات اتحاد الملاك الخاصة بمناولة التخزين وجمع القمامة والنفايات.
iii. A Unit Owner must promptly remove or clean up anything which the Unit Owner may have spilled in the area housing the designated shared receptacles for garbage or waste.	3) يجب على مالك الوحدة إزالة أو تنظيف السوائل المسكوبة من قبله في المنطقة التي تحتوي على أوعية مشتركة مخصصة للقمامة أو النفايات.
iv. A Unit Owner must notify the Owners Association Manager of any loss of, or damage to, the designated shared receptacles for garbage or waste.	4) يجب على مالك الوحدة إخطار مدير اتحاد الملاك عن كل حالة من حالات فقدان الأوعية المشتركة المخصصة للقمامة أو النفايات أو تلفها.
v. The Owners Association may post signs on the Common Areas with instructions on the handling of garbage and waste.	5) يجوز لاتحاد الملاك وضع لافتات على المناطق المشتركة بتعليمات حول التعامل مع القمامة والنفايات.
vi. A Unit Owner is responsible, at their cost, for the removal of all such material from the Component, other than household waste and garden refuse packed in garbage bags specific to this purpose and removed by the waste removal contractors.	6) يتحمل مالك الوحدة، على نفقته الخاصة، مسؤولية إزالة جميع هذه المواد من المبنى، بخلاف النفايات المنزلية ومخلفات الحدائق المعبأة في أكياس القمامة الخاصة بهذا الغرض والتي يقوم عمال النظافة بإزالتها.
vii. A Unit Owner must make separate arrangements, at its own cost, for the proper disposal or large and/or heavy items.	7) يجب على مالك الوحدة إجراء ترتيبات منفصلة، على نفقته الخاصة، للتخلص من الأجسام الكبيرة و / أو الثقيلة بشكل مناسب.
3. External Common Areas	3. المناطق المشتركة الخارجية
3.1. Furniture and Equipment on the Common Areas	3.1 الأثاث والمعدات الخاصة بالمناطق المشتركة
i. All furniture and equipment located on the Common Areas has been provided for the safety, comfort and convenience of the respective Unit Owners within the Component and must not be damaged or removed by a Unit Owner without the Approval of the Owners Association.	أ. إن توفير الأثاث والمعدات الموجودة في المناطق المشتركة هو من أجل سلامة وراحة مالكي الوحدات داخل المبنى ورضاهم، ولا يجوز لمالك الوحدة إتلافها أو إزالتها دون موافقة اتحاد الملاك.
ii. A Unit Owner shall be responsible to make good any damage or loss caused by a Unit Owner or its Occupier or Invitee.	ii. يتحمل مالك الوحدة مسؤولية إصلاح أي ضرر أو خسارة يسببها مالك الوحدة أو الساكن أو الضيف.
3.2. Children Playing on the Common Areas	3.2 الأطفال في المناطق المشتركة
A Unit Owner must not permit any child of whom the Unit Owner has control:	يجب على مالك الوحدة عدم السماح للأطفال الذين بحوزته بما يلي:
i. to play or remain within the Component or Common Areas unless accompanied by a responsible adult exercising effective control;	أ. اللعب أو البقاء داخل المبنى أو المناطق المشتركة ما لم يرافقه بالغ راشد يتصرف بمسؤولية؛
ii. to play or remain in the Car Park or other parts of the Commons Areas which are a possible danger or hazard to children; and	ii. اللعب أو البقاء في مواقف السيارات أو أي أجزاء أخرى من المناطق المشتركة التي تشكل خطرًا محتملاً على الأطفال؛
iii. to use for ball games, skateboarding or cycling or to deface the walls or floors of the Component.	iii. استخدام المناطق المشتركة لألعاب الكرة أو التزلج أو ركوب الدراجات أو لتشويه جدران أو أرضيات المبنى.
4. Deliveries and Removals	4. عمليات التسليم والإزالة
4.1. Movement of Goods	4.1 حركة البضائع
i. A Unit Owner shall be responsible for any damage to the Component and equipment caused by the transportation of furniture or other effects.	1) يتحمل مالك الوحدة مسؤولية أي أضرار أو آثار تلحق بالمبنى والمعدات جراء نقل الأثاث.
ii. A Unit Owner must ensure that adequate measures are taken to protect the Component during any bulk deliveries or removal work.	2) يجب على مالك الوحدة التأكد من اتخاذ التدابير المناسبة لحماية المبنى أثناء عمليات التفريغ والاستلام الكبيرة.

<p>iii. A Unit Owner must ensure that packing and crating materials must be removed from the Component and disposed of in an appropriate manner on the same day that they are brought in and in no circumstances are any packing and crating materials to be left on the Common Areas or disposed of using the Component's garbage system.</p>	<p>3) يجب على مالك الوحدة التأكد من إزالة مواد التعبئة والتغليف من المبنى والتخلص منها بطريقة مناسبة في نفس اليوم الذي تم إحضارها فيه، ويمنع ترك أي مواد تعبئة وتغليف في المناطق المشتركة أو التخلص منها من خلال نظام التخلص من القمامة الخاص بالمبنى.</p>
<p>5. Keeping of Animals</p>	<p>5. تربية الحيوانات</p>
<p>i. Unit Owners must not keep any animal (except fish kept in a secure aquarium) in its Unit at any time, unless permission has been obtained from the Owners Association</p>	<p>1) يمنع على مالكي الوحدات الاحتفاظ بالحيوانات (باستثناء الأسماك المحفوظة في حوض مائي آمن) داخل الوحدة في جميع الأوقات، ما لم يتحقق الحصول على إذن من جمعية الملاك.</p>
<p>ii. The Unit Owner shall be responsible for any bodily injury, deceases, and damages to persons and / or property caused by the pet.</p>	<p>2) يتحمل مالك الوحدة مسؤولية أي إصابات جسدية أو وفيات أو أضرار تلحق بالأشخاص و\ أو الممتلكات بسبب الحيوانات الأليفة التي يحتفظ بها.</p>
<p>iii. There should be no nuisance, disturbance or smell from the pet that interferes with the quiet enjoyment of the neighbors.</p>	<p>3) يجب التأكد من عدم وجود أي إزعاج أو مضايقة أو رائحة من الحيوانات الأليفة بشكل يتعارض مع التمتع الهادئ للجيران.</p>
<p>iv. To keep the pet in the unit and not on the balcony, and not in any part of the common area.</p>	<p>4) يجب إبقاء الحيوان الأليف داخل الوحدة وعدم وضعه في الشرفة أو أي جزء من المنطقة المشتركة.</p>
<p>v. The elevators are not allowed to be used with the pet.</p>	<p>5) يمنع استخدام المصاعد برفقة الحيوانات الأليفة.</p>
<p>vi. The Unit Owner is responsible for the removal and cleaning of any pet litter.</p>	<p>6) يتحمل مالك الوحدة مسؤولية إزالة وتنظيف فضلات الحيوانات الأليفة التي يحتفظ بها.</p>
<p>6. Gymnasiums</p>	<p>6. الصالات الرياضية:</p>
<p>i. The Gyms are open from 9am to 10pm every day, except when they are closed for cleaning or maintenance.</p>	<p>1) تفتح الصالات الرياضية يوميًا من الساعة 9 صباحًا حتى 10 مساءً، باستثناء أوقات إغلاقها للتنظيف أو الصيانة.</p>
<p>ii. Guests are strictly prohibited from entering or using the gyms on their own.</p>	<p>2) يُمنع منعًا باتًا دخول الضيوف للصالات الرياضية أو استخدامها بمفردهم.</p>
<p>iii. Visitors/guests may only use the gyms when they signed in and accompanied by the Unit Owner who shall ensure that they will abide by and comply with rules and regulations contained herein.</p>	<p>3) لا يجوز للزوار \ الضيوف استخدام الصالات الرياضية إلا عند تسجيل الدخول ومرافقة مالك الوحدة الذي يجب عليه التأكد من التزامهم بالقواعد واللوائح الماثلة.</p>
<p>iv. Pets are strictly prohibited in the gyms.</p>	<p>4) يمنع منعًا باتًا إحضار الحيوانات الأليفة في الصالات الرياضية.</p>
<p>v. Smoking is strictly prohibited in the gyms.</p>	<p>5) يمنع منعًا باتًا التدخين في الصالات الرياضية.</p>
<p>vi. Person using the gym must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the gym.</p>	<p>6) لا يجوز لمستخدمي الصالة الرياضية القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجًا أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تتسبب في تلف المعدات والتراكيبات الموضوعة في الصالة.</p>
<p>vii. Users shall ensure that there is minimal noise by the guests and ensure good conduct and behaviour.</p>	<p>7) يجب على المستخدمين التأكد من التزام الضيوف بالحد الأدنى من الضوضاء وحسن التصرف والسلوك.</p>
<p>viii. Children under 18 shall not be allowed in the gyms unless they are accompanied and supervised by parents.</p>	<p>8) لا يُسمح للأطفال دون سن 18 عامًا بدخول الصالات الرياضية إلا برفقة الوالدين وإشرافهم.</p>
<p>ix. The management is not responsible for lost or stolen personal items.</p>	<p>9) الإدارة غير مسؤولة عن فقدان أو سرقة الممتلكات الشخصية.</p>
<p>x. Eating or drinking is prohibited in the gyms except for water bottles.</p>	<p>10) يمنع الأكل أو الشرب في الصالات الرياضية باستثناء علب المياه.</p>
<p>xi. Gym equipment must not be taken out of the gyms. Users shall use them properly and return to their original places.</p>	<p>11) يمنع إخراج المعدات الرياضية من الصالة. كما يتعين على المستخدمين استخدامها بشكل صحيح وإعادتها إلى أماكنها الأصلية.</p>
<p>xii. Users are requested to take proper care when using the equipment. The management reserves the right to charge the cost of repair or the replacement to any resident found misusing or damaging the gym equipment.</p>	<p>12) يطلب من المستخدمين توخي العناية المناسبة عند استخدام المعدات. تحتفظ الإدارة بالحق في فرض تكلفة الإصلاح أو الاستبدال على أي مقيم يثبت عليه إساءة استخدام أو إتلاف معدات الصالة الرياضية.</p>
<p>xiii. No coaching lessons shall be conducted in the gyms without prior consent of the management.</p>	<p>13) يمنع إجراء دروس تدريب في الصالات الرياضية دون موافقة مسبقة من الإدارة.</p>
<p>xiv. Report any damaged equipment to the management immediately</p>	<p>14) يجب الإبلاغ عن أي معدات تالفة للإدارة على الفور.</p>

xv.	Return all equipment to its place and wipe down machines after use.	15) يجب إعادة جميع المعدات إلى مكانها ومسح الآلات بعد استخدامها.
xvi.	Only Ladies are allowed to enter the dedicated gym for ladies.	16) يمنع دخول الرجال إلى الصالة الرياضية المخصصة للنساء.
7. Indoor and Outdoor Swimming pools		7. المسابح الداخلية والخارجية:
i.	The pools are open for the use from 9am to 10pm daily, except when its closed for cleaning or maintenance.	1) تفتح المسابح من الساعة 9 صباحًا حتى 10 مساءً يوميًا، باستثناء أوقات إغلاقها للتنظيف أو الصيانة.
ii.	The visitors/guests may only use the swimming pools when signed in and accompanied by the Unit Owner who shall ensure that they will abide by and comply by the rules and regulations of Essence of Dilmunia.	2) لا يجوز للزوار \ الضيوف استخدام المسابح إلا عند تسجيل الدخول ومرافقتهم من قبل مالك الوحدة والذي يجب عليه التأكد من التزامهم امتثالهم بقواعد ولوائح "أسنس اوف دلمونيا".
iii.	The maximum number of visitors/guests resident may bring in shall not exceed 2.	3) يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لعدد الزوار \ الضيوف لكل مقيم أكثر من شخصين.
iv.	Glass or other breakable containers shall not be brought into the pool area.	4) يمنع إدخال الزجاج أو العبوات الأخرى القابلة للكسر في منطقة المسبح.
v.	No food or beverage shall be permitted in the pool area.	5) يمنع إحضار الأطعمة أو المشروبات في منطقة المسبح.
vi.	Persons suffering from infections or communicable diseases must not use the pool to avoid the spreading of such diseases to another person.	6) يمنع على الأشخاص الذين يعانون من عدوى أو أمراض معدية استخدام المسبح لتجنب انتشار هذه الأمراض إلى الآخرين.
vii.	Children aged twelve 12 years and below shall not be allowed in the pool unless they are accompanied and supervised by parents.	7) لا يُسمح للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا أو ما دون ذلك بالتواجد في المسبح ما لم يكونوا برفقة الوالدين وإشرافهم.
viii.	Person using the pool must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the pool	8) لا يجوز لمستخدمي المسبح القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجًا أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تتسبب في تلف المعدات والتركيبات الموجودة في المسبح.
ix.	No pets should be allowed in the pools or their vicinity.	9) يمنع إحضار الحيوانات الأليفة في المسابح أو المناطق المجاورة لها.
x.	The swimming pool area shall not be used for organizing private functions or barbecues, except with the prior permission in writing from the building management. In case of violation the members organizing it will be liable to pay the penalty of 100BD each time.	10) يمنع استخدام منطقة المسبح لتنظيم المناسبات الخاصة أو حفلات الشواء، إلا بإذن كتابي مسبق من إدارة المبنى. في حالة مخالفة ذلك يتحمل الأعضاء المنظمون غرامة قدرها 100 دينار بحريني لكل مرة.
xi.	There will be no lifeguard in attendance, as such; all residents and guests swim at their own risk.	11) لن يكون هناك عامل إنقاذ متواجد، وعلى هذا النحو؛ سيسبح جميع المقيمين والضيوف على مسؤوليتهم الخاصة.
xii.	Person vacating the pool area must remove all their personal belongings.	12) يجب على المغادرين من منطقة المسبح إزالة جميع متعلقاتهم الشخصية.
xiii.	Only clothing specially designed for swimming is permitted.	13) يُسمح فقط بارتداء الملابس المخصصة للسباحة.
xiv.	Running on the pools deck, drinking or pushing is prohibited.	14) يمنع الركض أو الشرب أو التدافع على سطح المسبح.
xv.	Parents are responsible for the safety of their children at all times.	15) يتحمل الآباء والأمهات مسؤولية سلامة أطفالهم في جميع الأوقات.
xvi.	All persons are required to dry themselves before leaving the pool area.	16) يجب على المستخدمين تجفيف أنفسهم قبل مغادرة منطقة المسبح.
xvii.	Only Ladies are allowed in the Ladies Pool Area.	17) يمنع دخول الرجال لمنطقة المسبح المخصصة للنساء
8. Tennis Court		8. ملعب التنس:
i.	The tennis court is open from 9am to 10pm every day, except when they are closed for cleaning or maintenance.	1) يفتح ملعب التنس من الساعة 9 صباحًا حتى الساعة 10 مساءً يوميًا، باستثناء عندما يتم إغلاقه للتنظيف أو الصيانة.
ii.	Visitors/guests may only use the court when they signed in and accompanied by the resident who shall ensure that they will abide by and comply with rules and regulations contained herein.	2) لا يجوز للزوار \ الضيوف استخدام الملعب إلا عند تسجيل الدخول ومرافقتهم من قبل مالك الوحدة والذي يجب أن يضمن التزامهم وامتثالهم للقواعد واللوائح الماثلة.
iii.	Pets are strictly prohibited on the court.	3) يمنع منعًا باتًا إحضار الحيوانات الأليفة في الملعب.
iv.	Smoking is strictly prohibited on the court.	4) يمنع منعًا باتًا التدخين في الملعب.

v.	Person using the court must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the court.	5) لا يجوز لمستخدمي الملعب القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجاً أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تتسبب في تلف المعدات والتركيبات في الملعب.
vi.	Users shall ensure that there is minimal noise by the guests and ensure good conduct and behaviour.	6) يجب على المستخدمين التأكد من التزام الضيوف بالحد الأدنى من الضوضاء وحسن التصرف والسلوك.
vii.	Children age twelve 12 years and below shall not be allowed on the court unless they are accompanied and supervised by parents.	7) لا يُسمح للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا وما دون ذلك بالتواجد في الملعب ما لم يكونوا برفقة الوالدين وإشرافهم.
viii.	Eating or drinking is prohibited at the court except for water bottles.	8) يمنع الأكل أو الشرب في الملعب باستثناء عُلب المياه.
ix.	User will be their own Tennis Racks and Tennis Balls to the court. The management will not be liable for the loss or damage of the users equipment.	9) يقوم المستخدمون بإحضار مضارب وكرات التنس الخاصة بهم في الملعب. لن تكون الإدارة مسؤولة عن خسارة أو تلف معدات المستخدمين.
x.	Users are requested to take proper care when using the equipment. The management reserves the right to charge the cost of repair or the replacement to any resident found misusing or damaging the equipment.	10) يطلب من المستخدمين توخي العناية المناسبة عند استخدام المعدات. تحتفظ الإدارة بالحق في فرض تكلفة الإصلاح أو الاستبدال على أي مقيم يثبت عليه إساءة استخدام المعدات أو إتلافها.
xi.	No coaching lessons shall be conducted on the court without prior consent of the management.	11) يمنع إجراء دروس تدريب في الملعب دون موافقة مسبقة من الإدارة.
9. Recreation and Party Hall Room		9. قاعة الترفيه والحفلات
i.	Any Unit Owner wishing to use the recreation and Party Hall to host guests should contact the reception desk during working hours to complete the necessary booking forms and leave the required deposit.	1) يجب على مالك وحدة الذي يرغب في استخدام قاعة الترفيه والحفلات لاستضافة الضيوف الاتصال بمكتب الاستقبال خلال ساعات العمل لملء استمارات الحجز اللازمة ودفع وديعة التأمين المطلوبة.
ii.	Unit Owners and their guests using the area shall keep the area clean and tidy.	2) يجب على مالكي الوحدات وضيوفهم المستخدمين للقاعة الحفاظ عليها نظيفة ومرتبّة.
iii.	Any stereo is to be played at a volume which will not disturb other persons	3) يمنع تشغيل أي جهاز ستيريو بمستوى صوت يزعج الأشخاص الآخرين.
iv.	The use of portable barbeque grills around recreation areas, play areas and poolside is strictly prohibited.	4) يمنع تمامًا استخدام مشاوي الشواء المحمولة حول مناطق الترفيه ومناطق اللعب وبركة السباحة.
v.	The facilities will be checked both before and after the booking period and any damages or cleaning costs will be deducted from the deposit.	5) سيتم فحص المرافق قبل وبعد فترة الحجز وستخصم أي أضرار أو تكاليف تنظيف من وديعة التأمين.
vi.	A maximum of 10 people are allowed per guest	6) يُسمح بـ 10 أشخاص كحد أقصى لكل ضيف.
10. Steam Rooms		10. غُرف البخار
i.	Steam Rooms temperature is 38 to 43°C	1) تتراوح درجة حرارة غرف البخار من 38 إلى 43 درجة مئوية.
ii.	Always switch off all equipment, immediately after exiting	2) قم دائمًا بإغلاق جميع المعدات فور خروجك.
iii.	Not recommended for individuals with cardiovascular or respiratory disorders	3) لا ينصح باستخدام الغرفة للأفراد الذين يعانون من اضطرابات القلب والأوعية الدموية أو الجهاز التنفسي.
iv.	Exit immediately if uncomfortable, dizzy or lightheaded. Staying too long in a heated area will cause your body to overheat.	4) اخرج فورًا في حالة شعورك بعدم الراحة أو الدوار أو الدوخة. سيؤدي البقاء لفترة طويلة في مكان ساخن في ارتفاع درجة حرارة جسمك.
v.	Food, gum, beverages, and glass items are prohibited	5) يمنع إحضار الطعام والعلكة والمشروبات والزجاج إلى غرفة البخار.
vi.	No children under 16 years of age are allowed	6) يمنع دخول الأطفال دون سن 16 عامًا.
vii.	Recommended use is a maximum of ten minutes	7) مدة الاستخدام الموصى بها عشر دقائق كحد أقصى.
viii.	Shower with water and soap just before you use the steam room	8) يجب الاستحمام بالماء والصابون قبل استخدام غرفة البخار.
ix.	Elderly persons, or anyone under a physician's care and those persons suffering from heart disease, diabetes, high or low blood pressure and other health problems should not enter the steam room without prior medical consultation and permission from their doctor.	9) لا ينبغي لكبار السن أو من هم تحت الرعاية الطبية ومن يعانون من أمراض القلب والسكري وارتفاع أو انخفاض ضغط الدم وغيرها من المشاكل الصحية الدخول إلى غرفة البخار دون استشارة وإذن مسبق من طبيبه.
x.	Pregnant women should not use the steam room prior to medical consultation	10) لا ينبغي للمرأة الحامل استخدام غرفة البخار دون استشارة طبية.
xi.	Do not use alone.	11) لا تستخدم الغرفة بمفردك.

xii.	Do not use the steam room while under the influence of alcohol, anticoagulants, antihistamines, vasoconstrictors, vasodilators, stimulants, or other drugs that cause sleepiness, drowsiness, or raise/lower blood pressure	12) لا تستخدم غرفة البخار تحت تأثير الكحول ومضادات التخثر ومضادات الهيستامين ومضيقات الأوعية وموسعات الأوعية والمنبهات أو الأدوية الأخرى التي تسبب النوم أو النعاس أو الارتفاع \ الانخفاض في ضغط الدم.
xiii.	Use the steam room at your own risk. Management will not accept any responsibility/liability for any types of damages/losses/injuries etc.	13) استخدم غرفة البخار على مسؤوليتك الخاصة. لن تتحمل الإدارة أي مسؤولية عن أي أنواع من الأضرار \ الخسائر \ الإصابات وما إلى ذلك.
xiv.	Only Ladies can enter and use the Ladies Steam Room.	14) يمنع دخول الرجال لغرفة البخار المخصصة للنساء.
11. Sauna Rooms		11. عُرف الساونا
i.	Elderly persons, and those suffering from heart disease, diabetes or high or low blood pressure should not use Sauna.	1) لا ينبغي لكبار السن ومن يعانون من أمراض القلب والسكري أو ارتفاع ضغط الدم أو انخفاضه استخدام الساونا.
ii.	Do not use while under the influence of alcohol, anti-coagulants, antihistamines, vasoconstrictor, stimulants, hypnotics or tranquilizers.	2) لا تستخدم الغرفة تحت تأثير الكحول ومضادات التخثر ومضادات الهيستامين ومضيقات الأوعية والمنبهات أو الادوية المنومة أو المهدئات.
iii.	Observe a time limit, 5-10 minutes is recommended.	3) تقيد بحد زمني معين، يوصى بـ 5-10 دقائق.
iv.	Shower and cool down, if you wish, return for another brief stay,	4) قم الاستحمام والاسترخاء، وإذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك العودة لفترة قصيرة أخرى.
v.	Remove clothing and jewellery.	5) انزع الملابس والمجوهرات قبل الدخول.
vi.	Wear a towel loosely in the sauna. Please remain covered at all times.	6) ارتدِ منشفة فضفاضة في الساونا. يرجى الالتزام بارتداء المنشفة في جميع الأوقات.
vii.	All persons using the Sauna do so at their own risk and sole responsibility.	7) يمنع دخول الرجال لغرفة الساونا المخصصة للنساء.
viii.	Only Ladies allowed in the Ladies Sauna Room	8) لا تتحمل الإدارة أي مسؤولية من أي نوع عن أي إصابة أو وفاة مرتبطة باستخدام الساونا.
ix.	Management accept no liability whatsoever for any injury or death associated with the use of the Sauna	9) عُرف الساونا
12. Children's Play Area		12. منطقة لعب الأطفال
i.	The Play Area is open from 9am to 10pm every day, except when they are closed for cleaning or maintenance.	1) تفتح منطقة اللعب يومياً من الساعة 9 صباحاً حتى 10 مساءً، باستثناء أوقات اغلاقها للتنظيف أو الصيانة.
ii.	Visitors/guests may only use the area when they signed in and accompanied by the resident who shall ensure that they will abide by and comply with rules and regulations contained herein.	2) لا يجوز للزوار / الضيوف استخدام المنطقة إلا عند تسجيل الدخول ومرافقة مالك الوحدة والذي يجب أن يضمن التزامهم بالقواعد واللوائح الماثلة والامتثال لها.
iii.	Pets are strictly prohibited.	3) يمنع منعاً باتاً إحضار الحيوانات الأليفة.
iv.	Smoking is strictly prohibited.	4) يمنع منعاً باتاً التدخين في المنطقة.
v.	Person using the area must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the play area.	5) لا يجوز لمستخدمي المنطقة القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجاً أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تسبب في تلف المعدات والمنشآت في منطقة اللعب.
vi.	Users shall ensure that there is minimal noise by the guests and ensure good conduct and behaviour.	6) يجب على المستخدمين التأكد من التزام الضيوف بالحد أدنى من الضوضاء وحسن التصرف والسلوك.
vii.	Children age twelve 12 years and below shall not be allowed unless they are accompanied and supervised by parents.	7) لا يسمح بدخول الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا وما دون ذلك إلا برفقة الوالدين وإشرافهم.
viii.	Eating or drinking is prohibited except for water bottles.	8) يمنع الأكل أو الشرب ما عدا عُلب المياه.
ix.	Users are requested to take proper care when using the equipment. The management reserves the right to charge the cost of repair or the replacement to any resident found misusing or damaging the equipment.	9) يطلب من المستخدمين توخي العناية المناسبة عند استخدام المرافق. تحتفظ الإدارة بالحق في فرض تكلفة الإصلاح أو الاستبدال على أي مقيم يثبت عليه إساءة استخدام المعدات أو إتلافها.
13. Children's Water Park Area		13. منطقة الحديقة المائية للأطفال
i.	The water park area is open for the use from 9am to 10pm daily, except when its closed for cleaning or maintenance.	1) تفتح الحديقة المائية من الساعة 9 صباحاً حتى الساعة 10 مساءً يوميًا، باستثناء أوقات اغلاقها للتنظيف أو الصيانة.

ii.	The visitors/guests may only use the water park area when signed in and accompanied by the resident who shall ensure that they will abide by and comply by the rules and regulations of Essence of Dilmunia.	2) لا يجوز للزوار \ الضيوف استخدام منطقة الحديقة المائية إلا بعد تسجيل الدخول ومرافقتهم من قبل مالك الوحدة الذي يجب عليه التأكد من التزامهم بقواعد ولوائح "اسنس اوف دلمونيا" والامتثال لها.
iii.	The maximum number of visitors/guests resident may bring in shall not exceed 2.	3) يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى لعدد الزوار \ الضيوف المقيمين أكثر من شخصين.
iv.	Glass or other breakable containers shall not be brought into the pool area.	4) يجب عدم إدخال الزجاج أو العبوات الأخرى القابلة للكسر في منطقة المسبح.
v.	No food or beverage shall be permitted in the pool area.	5) يمنع إحضار الأطعمة أو المشروبات في منطقة المسبح.
vi.	Persons suffering from infections or communicable diseases must not use the pool to avoid the spreading of such diseases to another person.	6) يمنع على الأشخاص الذين يعانون من عدوى أو أمراض معدية استخدام المسبح لتجنب انتشار هذه الأمراض إلى الآخرين
vii.	Children aged twelve 12 years and below shall not be allowed in the water park unless they are accompanied and supervised by parents.	7) لا يُسمح للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا وما دون ذلك بالتواجد في الحديقة المائية إلا برفقة الوالدين وإشرافهم.
viii.	Person using the water park must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the pool	8) لا يجوز لمستخدمي الحديقة المائية القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجًا أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تتسبب في تلف المعدات والتراكيب الموجودة في المسبح.
ix.	No pets should be allowed in the pools or their vicinity.	9) يمنع إحضار الحيوانات الأليفة في المساح أو المناطق المجاورة لها.
x.	The water park area shall not be used for organizing private functions or barbecues, except with the prior permission in writing from the building management. In case of violation the members organizing it will be liable to pay the penalty of 100BD each time.	10) لا يجوز استخدام منطقة الحديقة المائية لتنظيم المناسبات الخاصة أو حفلات الشواء، إلا بإذن كتابي مسبق من إدارة المبنى. وفي حال مخالفة ذلك يتحمل الأعضاء المنظمون غرامة قدرها 100 دينار بحريني في كل مرة.
xi.	There will be no lifeguard in attendance, as such; all residents and guests swim at their own risk.	11) لن يكون هناك عامل إنقاذ متواجد، وعلى هذا النحو؛ يسبح جميع المقيمين والضيوف على مسؤوليتهم الخاصة.
xii.	Person vacating the area must remove all their personal belongings.	12) يجب على المغادرين من الحديقة إزالة جميع متعلقاتهم الشخصية.
xiii.	Only clothing specially designed for swimming is permitted.	13) يُسمح فقط بارتداء الملابس المخصصة للسباحة.
xiv.	Running on the pools deck, drinking or pushing is prohibited.	14) يمنع الركض أو الشرب أو التدافع على سطح المساح.
xv.	Parents are responsible for the safety of their children at all times.	15) يتحمل الآباء والأمهات مسؤولية سلامة أطفالهم في جميع الأوقات.
xvi.	All persons are required to dry themselves before leaving the area.	16) يجب على المستخدمين تجفيف أنفسهم قبل مغادرة المنطقة.
14. Children's Cinema		14. سينما الأطفال
i.	The Children's Cinema is open from 9am to 10pm every day, except when they are closed for cleaning or maintenance.	1) تفتح سينما الأطفال يوميًا من الساعة 9 صباحًا حتى 10 مساءً، إلا أوقات اغلاقها للتنظيف أو الصيانة.
ii.	Guests are strictly prohibited from entering or using the area on their own.	2) يُمنع على الضيوف منعا باتًا دخول المنطقة أو استخدامها بمفردهم.
iii.	Any Unit Owner wishing to use the Cinema to host guests should contact the reception desk during working hours to complete the necessary booking forms and leave the required deposit.	3) يجب على أي مالك وحدة يرغب في استخدام السينما لاستضافة الضيوف الاتصال بمكتب الاستقبال خلال ساعات العمل لملء استمارات الحجز اللازمة ودفع وديعة التأمين المطلوبة.
iv.	Unit Owners and their guests using the area shall keep the area clean and tidy.	4) يجب على مالكي الوحدات وضيوفهم المستخدمين للسينما الحفاظ عليها نظيفة ومرتبّة.
v.	Any stereo is to be played at a volume which will not disturb other persons	5) يمنع تشغيل أي جهاز ستيريو بمستوى صوت يزعج الأشخاص الآخرين.
vi.	Pets are strictly prohibited.	6) يمنع منعا باتًا إحضار الحيوانات الأليفة.
vii.	Smoking is strictly prohibited.	7) يمنع منعا باتًا التدخين في السينما.
viii.	Person using the area must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the play area.	8) لا يجوز لمستخدمي السينما القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجًا أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تتسبب في تلف المعدات والمنشآت في المنطقة.

ix.	Users shall ensure that there is minimal noise by the guests and ensure good conduct and behaviour.	9) يجب على المستخدمين التأكد من التزام الضيوف للحد الأدنى من الضوضاء وحسن التصرف والسلوك.
x.	Children age twelve 12 years and below shall not be allowed unless they are accompanied and supervised by parents.	10) لا يُسمح بدخول الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا وما دون ذلك إلا برفقة الوالدين وإشرافهم.
xi.	Eating or drinking is prohibited except for water bottles.	11) يمنع الأكل أو الشرب ما عدا عُلب المياه.
xii.	Users are requested to take proper care when using the equipment. The management reserves the right to charge the cost of repair or the replacement to any resident found misusing or damaging the equipment.	12) يطلب من المستخدمين توخي العناية المناسبة عند استخدام السينما. تحتفظ الإدارة بالحق في فرض تكلفة الإصلاح أو الاستبدال على أي مقيم يثبت عليه إساءة استخدام المعدات أو إتلافها.
15. Adult Cinema		15. سينما الكبار
i.	The Cinema is open from 9am to 10pm every day, except when they are closed for cleaning or maintenance.	1) تفتح صالة السينما يومياً من الساعة 9 صباحاً حتى 10 مساءً، باستثناء أوقات اغلاقها للتنظيف أو الصيانة.
ii.	Guests are strictly prohibited from entering or using the area on their own.	2) يُمنع الضيوف منعاً باتاً من دخول المنطقة أو استخدامهم لها بمفردهم.
iii.	Any Unit Owner wishing to use the Cinema to host guests should contact the reception desk during working hours to complete the necessary booking forms and leave the required deposit.	3) يجب على أي مالك وحدة يرغب في استخدام السينما لاستضافة الضيوف الاتصال بمكتب الاستقبال خلال ساعات العمل لملء استمارات الحجز اللازمة ودفع وديعة التأمين المطلوبة.
iv.	Unit Owners and their guests using the area shall keep the area clean and tidy.	4) يجب على مالكي الوحدات وضيوفهم المستخدمين للسينما الحفاظ عليها نظيفة ومرتبّة.
v.	Any stereo is to be played at a volume which will not disturb other persons	5) يمنع تشغيل أي جهاز ستيريو بمستوى صوت يزعج الأشخاص الآخرين.
vi.	Pets are strictly prohibited.	6) يمنع منعاً باتاً إحضار الحيوانات الأليفة.
vii.	Smoking is strictly prohibited.	7) يمنع منعاً باتاً التدخين في السينما.
viii.	Person using the area must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the play area.	8) لا يجوز لمستخدمي المنطقة القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجاً أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تتسبب في تلف المعدات والتركيبات في السينما.
ix.	Users shall ensure that there is minimal noise by the guests and ensure good conduct and behaviour.	9) يجب على المستخدمين التأكد من التزام الضيوف بحد أدنى من الضوضاء و حسن التصرف والسلوك.
x.	Children age twelve 12 years and below shall not be allowed unless they are accompanied and supervised by parents.	10) لا يُسمح بدخول الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا وما دون ذلك إلا برفقة الوالدين وإشرافهم.
xi.	Eating or drinking is prohibited except for water bottles.	11) يمنع الأكل أو الشرب ما عدا عُلب المياه.
xii.	Users are requested to take proper care when using the equipment. The management reserves the right to charge the cost of repair or the replacement to any resident found misusing or damaging the equipment.	12) يطلب من المستخدمين توخي العناية المناسبة عند استخدام السينما. تحتفظ الإدارة بالحق في فرض تكلفة الإصلاح أو الاستبدال على أي مقيم يثبت عليه إساءة استخدام المعدات أو إتلافها.
16. BBQ Area		16. منطقة الشواء
i.	The BBQ is open from 9am to 12pm every day, except when they are closed for cleaning or maintenance.	1) تفتح منطقة الشواء يومياً من الساعة 9 صباحاً حتى الساعة 12 ظهرًا، باستثناء أوقات اغلاقها للتنظيف أو الصيانة.
ii.	Any Unit Owner wishing to use the BBQ Area to host guests should contact the reception desk during working hours to complete the necessary booking forms and leave the required deposit.	2) يجب على أي مالك وحدة يرغب في استخدام منطقة الشواء لاستضافة الضيوف الاتصال بمكتب الاستقبال خلال ساعات العمل لملء استمارات الحجز اللازمة ودفع وديعة التأمين المطلوبة.
iii.	Unit Owners and their guests using the area shall keep the area clean and tidy, and clean all the used equipment at their own cost after the event.	3) يجب على مالكي الوحدات وضيوفهم المستخدمين للمنطقة الحفاظ عليها نظيفة ومرتبّة، وتنظيف جميع المعدات المستخدمة على نفقتهم الخاصة بعد الانتهاء.
iv.	Loud music and alcohol drinks are not allowed in the BBQ Area.	4) لا يُسمح بالموسيقى الصاخبة والمشروبات الكحولية في منطقة الشواء.
v.	BBQ Area is a common area, cannot restrict other residence to enter the facility.	5) تعتبر منطقة الشواء منطقة مشتركة، ولا يمكن تقييد المقيمين الآخرين من الدخول إليها.
vi.	First Aid is available are Reception desk	6) تتوفر الإسعافات الأولية في مكتب الاستقبال.
vii.	Security Staff will be monitoring the area during partrols.	7) سيقوم موظفو الأمن بمراقبة المنطقة خلال فترات العمل.
viii.	Pets are strictly prohibited.	8) يمنع منعاً باتاً إحضار الحيوانات الأليفة.
ix.	Smoking is strictly prohibited.	9) يمنع منعاً باتاً التدخين في منطقة الشواء.
x.	No Decorations are allowed.	10) يمنع تركيب الزخارف.

xi.	Turn of the Gas to the BBQ after use	(11) يجب غلق غاز الشواء بعد الاستخدام.
xii.	Person using the area must not carry out any activities that may cause annoyance, disturbance or injury to other users or cause damage to the equipment and installations at the play area.	(12) لا يجوز لمستخدمي المنطقة القيام بأي أنشطة قد تسبب إزعاجاً أو مضايقة أو إصابة للمستخدمين الآخرين أو تسبب في تلف المعدات والمنشآت في منطقة الشواء.
xiii.	Users shall ensure that there is minimal noise by the guests and ensure good conduct and behaviour.	(13) يجب على المستخدمين التأكد من التزام الضيوف بالحد الأدنى من الضوضاء و حسن التصرف والسلوك.
xiv.	Children age twelve 12 years and below shall not be allowed unless they are accompanied and supervised by parents.	(14) لا يُسمح بدخول لأطفال الذين تبلغ أعمارهم 12 عامًا وما دون ذلك إلا برفقة الوالدين وإشرافهما.
xv.	Users are requested to take proper care when using the equipment. The management reserves the right to charge the cost of repair or the replacement to any resident found misusing or damaging the equipment.	(15) يطلب من المستخدمين توخي العناية المناسبة عند استخدام المعدات. تحتفظ الإدارة بالحق في فرض تكلفة الإصلاح أو الاستبدال على أي مقيم يثبت عليه إساءة استخدام المعدات أو إتلافها.
xvi.	Management is not responsible for any missing or damages to personal belongings.	(16) لا تتحمل الإدارة المسؤولية عن فقدان الممتلكات الشخصية أو سرقتها.
xvii.	BBQ Area will be closed after mentioned timing, request all Unit Owners and Residence to comply with the timing.	(17) سيتم إغلاق منطقة الشواء بعد التوقيت المذكور، حيث يتعين على جميع مالكي الوحدات والإقامة الالتزام بالتوقيت.

